

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

Vulgarizaciones culturales

La vida dentro de la tierra

Hay quien un día profetizó que en lo futuro el hombre viviría no sólo en la superficie de la tierra, sino que en las profundidades de la misma.

La cosa que a primera vista parece una solemne majadería, estudiada, no deja de ser un hecho probable y conveniente.

Una eminente personalidad decía al principio de este siglo, que dentro la tierra, en sucesivos pisos, hay veinte, sesenta, cien mil veces más terreno que habitar que en la superficie. Además la luz eléctrica, con el aprovechamiento de los grandes cauces de agua que circulan por el interior, no costaría casi nada. La vida subterránea podría tener toda la luz que necesitara. Esa misma electricidad movería los ascensores para subir a la superficie.

Dentro la tierra, a pocos metros de profundidad, no hace frío ni calor. La temperatura constante hace que allí el ambiente sea templado en invierno y fresco en el verano.

Con la vida en el interior se suprimirían las expediciones veraniegas y las estaciones de invierno. Allí no podría haber pulmonías ni sofocaciones. La naturaleza nos enseña que la mayor parte de los animales terrestres viven en huecos practicados dentro la tierra.

El hombre, en los primeros tiempos, más observador y más práctico que hoy, empezó a vivir en las cavernas. Aquellos ilustres trogloditas, nuestros patriarcales antepasados, seguían el verdadero camino, y duraban por lo menos un siglo. Después, la fantasía, el placer de tomar el sol y el de recorrer sin obstáculo largas tierras y mares, le hizo acercarse en la superficie, exponiéndose a todo género de inclemencias, de enemigos y de calamidades.

El gran pensador John Ruskin, que hace unos veintisiete años falleció, fundó en 1805, un poblado colectivista cerca de Greensburgo y del Tennessee, en el Estado de Indiana, por la iniciativa y

bajo los auspicios de la *Ruskin cooperative association*.

En 1900, los ruskinistas en su poblado, aprovecharon dos cuevas naturales ampliándolas en gran extensión. Una tenía en su fondo un manantial, que formaba un largo de cristalina y excelente agua potable. Para utilizarla en el exterior en riegos y fuerza hidráulica, elevaban el líquido por medio de bombas de vapor a un depósito de cemento Portland situado a 64 metros de altura y cuya capacidad era de 1900 metros cúbicos. En los ensanches de dicha gruta se establecieron almacenes de diversos productos, de combustibles, de minerales y de maderas finas.

A corta distancia abrieron otra gruta destinada a fabricación y nuevos almacenes. Comprendía numerosos compartimientos o salas que se comunicaban entre sí por múltiples galerías. Las paredes, los techos y el pavimento se arreglaron con especial esmero y buen gusto, y una rotulación sencilla servía de guía al visitante y de base a la distribución en aquel verdadero pueblo enterrado, cuya extensión pasaba de dos kilómetros.

Allí se fundaron tres fábricas de conservas alimenticias, dos de vinagre, diversos depósitos de mercancías, almacenes de granos cosechados por la colonia y habitaciones para los guardas y empleados; salas de contratación, despachos de cerveza y pastas, y otras de descanso, tertulia y fumadores.

En la parte primitiva, natural de la cueva, los salones de 200 metros estaban sustentados por enormes columnas de estalactitas, que constituían un conjunto maravilloso, de gran atractivo para los viajeros.

En la actualidad se han mejorado y ampliado estas instalaciones, siendo ello un portento muy admirado.

¿Por qué pues no imitarlo en otras partes?

AGUILÓ

10 Noviembre 1927.

PERSONAS DISTINGUIDAS



D. Isidro González y Gonzáles

entusiasta «sportman», que colabora en este periódico, visto por Julio Ramis.

Aires de la calle

Las catástrofes y la civilización

Hablando estos días de la catástrofe del trasatlántico italiano *Princesa Mafalda* han sido muchos los comentarios que se han emitido.

«¡Con esas cosas de la civilización se vive de milagro!» «¡Todos los adelantos no sirven más que para hacer la vida imposible!»

Es muy humano, y por ende muy natural, que la impresión que nos producen estas hecatombes repercutan en nuestro ánimo, y den a nuestros actos, a nuestras expresiones, un sentido pesimista y nos hagan pensar que son preferibles los tiempos aquellos en que la dificultad de las comunicaciones y la escasez de los medios mecánicos imposibilitaban la actividad humana.

Antes, un viaje, por sencillo que fuera, suponía un riesgo constante; hoy el riesgo constituye una excepción, y lo corriente en tal caso es la más completa seguridad.

Sumando todas las víctimas que producen cada día los ferrocarriles, automóviles, locomoción aérea y marítima, no se llega ni de mucho a la cifra que producen hace muchísimos lustros los bandideros que sorprendían a los caminantes o viajeros, el hambre y la sed de los tripulantes de los barcos perdidos en la inmensidad del Océano, y el naufragio de estos barcos, en proporciones aterradoras.

Leyendo las crónicas de las navegaciones de aquellos tiempos, se siente uno estremecido en lo más profundo de sus entrañas, por las escalofriantes situaciones que se creaban a cada instante. Embarcarse en uno de aquellos buques de vela para una navegación trasoceánica, era jugarse la vida a cara o a cruz.

Hoy se viaja por tierra, o por mar o por aire, con casi absoluta seguridad. De vez en cuando surge la desgracia; muy de tarde en tarde la catástrofe.

Y en tal sentido, tan habituados estamos a la facilidad de cualquier locomoción, y a su normalidad, que al surgir la catástrofe, nos impresionamos y desmoraliza. Esto mismo nos prueba lo excepcional de la catástrofe. Nuestros antepasados que estaban habituados al espectáculo diario de la muerte, estos acontecimientos trágicos les impresionaban mucho menos. No hay, por tanto, que culpar a la civilización de la frecuencia de las muertes que llamaremos violentas, puesto que es todo lo contrario; la civilización las va reduciendo a sus límites más estrictos y la muerte se bate en retirada en el terreno que motiva este artículo.

A causa de la civilización es la vida mucho más cómoda y práctica que antaño, y a este aserto no quitamos nada perdidas como el de la *Princesa Mafalda*.

ISIDRO GONZÁLES GONZÁLES

Sóller 9 Noviembre 1927.

GACETILLA DEPORTIVA

Fútbol.—El encuentro del domingo.—Un partido benéfico en Palma.—Mañana un gran partido Alfonso XIII y Sóller en el campo de la S. D. S.

Sóller, 4.—*Internacional, O*

El domingo último se celebró un partido con carácter amistoso, en el campo del Sóller, entre el equipo primario del *Internacional F. C.* de Palma y una selección del Sóller formada por jugadores del primer once y reserva.

La S. D. S. había organizado este «match» en honor y despedida del simpático y voluntarioso guardameta del segundo equipo, Guillermo Buza, que tiene que marchar a África para cumplir sus deberes militares.

Tenemos que lamentarnos que la concurrencia no fuese lo numerosa que la finalidad del partido se merecía y mucho más un muchacho como Bauzá que siempre puso todo

su entusiasmo en la defensa de los colores de su querida Sociedad. Dos cosas influyeron seguramente a que la concurrencia fuera escasa: la fiesta que en dicho día se celebraba en el cementerio de esta ciudad y la falta casi absoluta de propaganda que se hizo de dicho partido. Nosotros ni siquiera lo pudimos anunciar, pues el sábado al mediodía aún no teníamos noticias de que dicho encuentro se celebrase.

La Sociedad deportiva local pierde, con la marcha de Bauzá, un excelente jugador, disciplinado y amante de su club, en cuya defensa siempre se distinguió; muchachos como él quedan pocos por desgracia, y por eso su pérdida es más de lamentar.

Deseamos al pundonoroso jugador y buen amigo mucha suerte en tierra africana y un pronto retorno a su hogar.

Pasemos ahora, aunque solo sea brevemente a dar un pequeño resumen del partido. A la hora anunciada y arbitrado el socio del Sóller D. José Cortés, se alinearon los equipos, haciéndolo los sollerenses en esta forma:

Bauzá—Ameller, Socias—Colom I, Vidal, Colom II—Ferrá, Castañer, Prats, Suau y Arcas.

Empezado el partido, ya puede notarse la superioridad de los sollerenses que presionan el marco de los palmesanos, chutando fuerte Suau y el balón sale rozando el poste, efectuando el portero seguidamente una buena intervención ante el acoso de la ofensiva sollerense.

Sigue el juego a rápido tren con dominio del Sóller impetuoso. Un «penalty» contra el *Internacional*, lo tira a «kick» intencionadamente Prats que fué el encargado de sacar la falta.

Antes de terminar estos primeros cuarenta y cinco minutos Ferrá de un centro-chut marcó el primer goal sollerense.

En la segunda parte continuaron imponiendo su juego los blancos, obteniendo Prats otros dos tantos, uno rematado de un buen cabezazo un «corner» y otro de «penalty»; Vidal fué el que obtuvo el último de un saque de «free kick» que tiró muy colocado junto al poste.

Se sacaron cuatro «corners» contra el *Internacional* y ninguno contra el Sóller.

El partido fué malo. El equipo visitante causó una decepción en cuanto a juego y conjunto, y el Sóller tampoco podía hacer milagros con la amalgama presentada. Muchos de sus jugadores, desentrenadísimos, no lograron entenderse, demostrando apesar de todo esto, una neta superioridad sobre los jugadores adversarios; de haber acompañado el acierto a los delanteros locales la derrota del *Internacional* hubiese sido grande.

El trio defensivo y el medio centro fueron los mejores del *Internacional*; y los defensas y Vidal sobresalieron por el Sóller. Prats, en el puesto de delantero centro hizo un juego excesivamente individual.

El árbitro estuvo bastante acertado.

Un partido benéfico en Palma

El domingo, y conforme adelantábamos en nuestra crónica anterior, se jugó en el campo de la R. S. *Alfonso XIII*, el partido a beneficio de los jugadores de los clubs del Bloque de Defensa que uno de estos días tienen que marchar a África en cumplimiento de sus deberes militares.

El partido se jugó entre el primer equipo del *Alfonso XIII*, campeón de Baleares, y una selección de jugadores de clubs del mencionado Bloque de Defensa.

El campo de Buenos Aires estuvo muy concurrido, habiendo acudido el público deseoso de presenciar una bella tarde de fútbol. Arbitrando D. José Rosselló formaron los equipos alineándose en esta forma:

Alfonso XIII: Ferrer—Camps, Henales—Tomás, Llauger, Vich—Hernández, Martínez-Sagi, Ferrer, Mulet y Cerdá.

Equipo Selección: Vallés (Sóller)—Cerdá (Regional), Peña (Atlético)—Moyá (Mediterráneo), Arnau (Sóller), Gregorio (Atlético)—Mestres (Sóller), Carrasco (Sóller), Bertrán (Regional), García (Regional), Pizá (Libertad).

La primera parte terminó con 4 goals a 1 favorable al *Alfonso XIII*; fueron marcados los goals de los rojos, dos por Martínez-Sagi y los otros uno por Ferrer y otro por Mulet.

El de la selección lo marcó García de «penalty», por manos de Henales.

En el segundo tiempo se marcó un goal por bando; el del *Alfonso* lo introdujo Felipe y el de la selección lo marcó Carrasco previa una combinación con Mestres.

El partido, pese al «score» netamente favorable al *Alfonso*, fué muy igualado y disputadísimo. El juego fué magnífico y de excelente clase; ha sido sin duda el mejor partido jugado en Mallorca por un equipo seleccionado, como unánimemente lo reconoce la prensa de Palma ocupándose de ello, especialmente la *Almudaina*, que dedica un largo espacio a su reseña.

El público, como es natural, salió satisfecho y entusiasmado del encuentro presenciado; la prensa ha brindado a los clubs organizadores su repetición y nosotros también creemos muy acertada la idea.

Nuestros jugadores, los «equipers» del Sóller, Vallés, Arnau, Mestres y Carrasco, hicieron un gran partido, lo que nos place consignar por el entusiasmo que pusieron en el juego y lo dignamente que supieron llevar la representación del Sóller en el equipo de selección.

Nuestra felicitación al Bloque de Defensa y jugadores que tomaron parte en el partido

De Arte y Artistas

“Testes de la terra”

Obra nueva por el pintor-dibujante Lorenzo Brunet.

Con este título, muy ajustado a la impresión que recibe el que pasa la mirada por los tres cuadernos de Brunet, en carpetas de diez dibujos cada uno, acaba de aparecer la primera colección de treinta dibujos a la pluma, obra de este exquisito artista. Son apuntes del natural que la pluma de Brunet ha ido recogiendo en sus correrías por tierras catalanas. Todas las testas que se contienen en los fascículos proclaman unánimemente las cualidades y temperamento artístico del dibujante, enamorado de la sencillez y la naturalidad.

De los artistas catalanes, es Brunet uno de los que con sus obras y entusiasmos por la patria española, ha sabido hacerse muy popular y estimar por la simplicidad y perfección de sus pinturas y dibujos.

Lorenzo Brunet ha retratado el alma del pueblo catalán, ha sabido dar la nota viva y característica de esa raza de mirada noble y brillante, de duras facciones curtidadas por el sol de los campos o por el aire salobre del mar.

La pluma de Brunet ha conseguido plasmar concretamente no solo la expresión de un momento de vida de los tipos que le han impresionado bellamente, sino que ha reunido en las arrugas, en los rebordes, en las tersuras de esas pieles cansadas de viejos, todos los años de existencia que han ido surcando, curtiendo, trabajando las fisonomías sobre el molde de un temperamento, que la mayor parte de las veces es un carácter.

A. R.

que ha servido para que sus compañeros futbolistas que dejaron Mallorca para ir a defender la Patria, guarden de ellos un grato recuerdo de agradecimiento y compañerismo

Para mañana
«R. S. Alfonso XIII» — «Sóller»
se disputarán una copa

Mañana domingo a las tres menos cuarto en punto se jugará en el campo de la S. D. S. el concertado match entre los primeros equipos de la R. S. Alfonso XIII, campeón de Baleares y el Sóller F. B.

Este partido es el primero de los dos que entre ambas sociedades se han concertado para disputarse una artística Copa regalada por el distinguido deportista, el Príncipe Sah el Din Fouad. El segundo partido se jugará en el campo del Alfonso el domingo día 20 del corriente.

Inútil decir el enorme interés que este nuevo partido entre alfonsinos y sollerenses ha despertado entre los aficionados locales pues el encuentro de mañana es promesa de un match interesantísimo y de gran belleza de juego, como ocurre siempre que los dos equipos se hallan frente a frente, cuyos partidos logran apasionar grandemente a los partidarios de ambos.

Durante estos días el anuncio del partido de mañana es la comidilla de las penas futbolísticas, haciéndose muchos cálculos y pronósticos sobre su resultado, prueba elocuentísima de la expectación e interés que este encuentro ha conseguido despertar en esta ciudad.

El equipo Alfonsino se halla actualmente en forma espléndida como lo demuestran sus recientes y copiosos triunfos sobre el Athlético y la Selección a los que ha vencido por 6 a 2 y 5 a 2 respectivamente.

El Sóller apesar de hacer unas semanas que no lo hemos visto jugar, esperamos no habrá descendido su buena forma demostrada en los últimos partidos jugados.

El campo promete verse mañana concurridísimo dado el gran interés que existe para ver este encuentro, que bien puede calificarse de gran acontecimiento deportivo, por la valía de los dos equipos que se enfrentan.

Una noticia, que sin duda será muy bien recibida, es que todas las señoras y señoritas tienen libre la entrada al campo innovación que ha implantado la S. D. S. para fomentar el deporte futbolístico entre el bello sexo, que contribuirá, indudablemente a que la concurrencia que asista al campo sea mucho más que de costumbre.

La probable alineación de los equipos, para el partido de mañana, es la siguiente.
Alfonso XIII: Ferrer—Henales, Camps—Vich, Llauger, Tomás—Cerdá, Mulet, Felipe Ferrer, Martínez Sagi y Hernández.
Sóller: Vallés—Ametller, Fernández—Vidal Arnau, Prats—Mestres, Carrasco, Frontera, Petro y Arcas.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

En el Ayuntamiento

Sesión del día 2 de Noviembre de 1927

Son las 6¹⁵ cuando aparece la Comisión municipal permanente en el Salón de sesiones.

El público esta vez tampoco concurre. Preside D. Miguel Casanovas Castañer y asiste el primer teniente D. Bartolomé Sampol Colom y los suplentes D. Bartolomé Arbona Vives y D. José Morell Casanovas.

Lectura del acta de la sesión anterior. El Sr. Presidente: ¿Se aprueba? Aprobada.

Se acuerda satisfacer: A la Sociedad «El Gas», 13⁸⁷ ptas. por el fluido eléctrico suministrado para el alumbrado de la escuela del Puerto durante la estancia en ella de la colonia escolar.—A don Bernardo Castañer, 48¹⁵ ptas. por varios viajes realizados al Puerto acompañando al Ingeniero encargado de la reforma del mismo.—A D. José Socías, Capataz de la Brigada municipal de obras, 1358⁵⁷ ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras realizadas por administración municipal.—A D. Jerónimo Estades, 17³⁰ pesetas por cemento suministrado para obras realizadas por la brigada municipal.

El Capataz de la brigada municipal de obras, presenta varios informes, mediante los cuales se acuerda dar de baja del Padrón de arbitrios, por el concepto de pozos negros, a D. Juan Morro Buquets, D. Margarita Llanares Muntaner y D.ª Francisca Joy Bernat.

Se da cuenta de otro informe del mismo Capataz, emitido en virtud de la instancia suscrita por D. Sebastián Sbert Cañellas, quien solicitaba ser baja del Padrón de arbitrios por los conceptos de pozo negro y acometida a la alcantarilla pública.

En virtud del citado informe, la Comisión acuerda comunicar a dicho señor, que será baja por el concepto de pozo negro, pero que debe satisfacer arbitrio por la acometida a la alcantarilla pública.

En virtud de otro informe emitido por el mismo Capataz, con motivo de la instancia

suscrita por D.ª Catalina Pastor Mayol, solicitando sea dada de baja del Padrón de arbitrios por el concepto de pozo negro, la Comisión acuerda contestar a dicha señora, que se ha dispuesto darla de baja del Padrón de arbitrios por la citada finalidad, pero que debe satisfacer arbitrio por el concepto de acometida a la alcantarilla.

Se conceden los siguientes permisos: A D. José Morell Colom, representando a su convecino D. Bartolomé Castañer Ripoll, para enlucir la parte lateral izquierda de la casa n.º 64 de la calle de la Victoria, modificar unas puertas persianas y realizar otras obras.

A D. Gabriel Pascual Bisquera, como mandatario de don Jaime Muntaner, para reformar el alero de la casa n.º 4 de la calle de Blitx, colocar una canal con un tubo de bajada y conducir las aguas pluviales a la alcantarilla pública.

Al mismo señor, como encargado de doña Catalina Soler Pastor, para enlucir a caras vistas las fachadas de la casa n.º 150 de la Manzana 42, entidad Es Murtarà, modificar unas puertas persianas de la misma y colocar en su tejado una canal y un tubo de bajada.

A D. Martín Cifre Orell, como mandatario de D. Antonio Vicens, para reparar diversos desperfectos en el zaguán de la casa n.º 68 de la calle de Sta. Catalina, de la barriada marítima, colocando ladrillos en las paredes de dicho zaguán.

Se da cuenta de los análisis practicados a las aguas de S. Ullet y de un pozo situado en la calle de Ramón Llull, en el Laboratorio químico bacteriológico de Baleares, y en los que se dice que las aguas de S. Ullet no contienen contaminación alguna, y son por lo tanto de buena calidad, y las del pozo de la calle de Ramón Llull, resultan contaminadas, y en consecuencia que no se pueden consumir.

La Comisión se da por enterada.

Se da cuenta de la situación económica de este Ayuntamiento en 2 de Noviembre actual, la que es como sigue:

Existencia en Caja: 16 405⁵⁹ ptas.
Facturas aprobadas pendientes de pago: 11 405⁵⁹ ptas.

El Sr. Presidente: Propongo que en la escuela graduada número 2, se instale alumbrado eléctrico en el despacho del maestro y en la clase correspondiente para poder celebrar escuela nocturna a los obreros. Así se acuerda.

El Sr. Morell: Estoy enterado de que el trozo de alcantarilla de la calle de la Luna comprendido entre las calles de Batach y Hospicio se encuentran en muy mal estado y ocasiona grandes perjuicios al vecindario. Propongo que se limpie y modifique. Acordado.

El Sr. Sampol: Yo debo manifestar a la Permanente, que presenté la dimisión de mi cargo de concejal con deseos de poderme ocupar de mis asuntos particulares que requieren más atención de la que por lo común les podía dispensar; pero visto un oficio de la «Defensora Sollerense», lo acordado por la sesión del Ayuntamiento Pleno, en su última sesión y la ratificación de dicho acuerdo por parte del Sr. Gobernador, me he visto obligado a reintegrarme en el seno del Municipio, a lo cual hago hoy.

El Sr. Presidente: Interpretando los deseos de mis compañeros, celebro muchísimo ser reintegrado el Sr. Sampol a este Ayuntamiento con el fin de colaborar a la buena administración del Municipio.

El Sr. Morell: Me adhiero a las manifestaciones del Sr. Alcalde.

El Sr. Arbona: Yo, al celebrar el retorno de tan buen amigo, celebraría que todos los compañeros, marchásemos unidos laborando cada cual por el bien del pueblo, haciendo administración sana y noble.

El Sr. Presidente: ¿Hay algún concejal que desee hacer uso de la palabra? ¿No? ¿El público desea exponer alguna queja o reclamación? (Silencio general) Pues se levanta la sesión.

Son las 6⁴⁰ horas.

Sesión del Pleno
celebrada ayer noche

A las 6²² horas de la tarde, tiene principio la reunión del Pleno del Ayuntamiento. Asiste público.

Preside el Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, y asisten el teniente Sr. D. Bartolomé Sampol Colom, y los concejales señores D. Cipriano Blanco Olalla, D. José Ballester D. Antonio Castañer Rullán, don Bartolomé Arbona Vives, D. José Morell Casanovas, D. Juan Bta. Mayol Canals, D. Manuel Rullán Oliver y D. Mateo Colom Puig.

Se lee el acta de la sesión celebrada día 27 de Octubre último, la que es aprobada por unanimidad.

Se da lectura a una comunicación del Excelentísimo Sr. Gobernador Civil de esta Provincia, en la que manifiesta aprueba las resoluciones de este Ayuntamiento referente a la aceptación de la dimisión del Sr. Bauzá y

la no aceptación de la dimisión del Sr. Sampol, añadiendo que, para suplir la vacante producida por el Sr. Bauzá, designaba al concejal suplente D. Antonio Colom Frontera. El Pleno dispone dar posesión del cargo de concejal al Sr. Colom y Frontera, por cuyo motivo una comisión compuesta por los señores Sampol y Arbona, sale del Salón Capitular para introducir en él al nuevo edil que reciben sus compañeros puestos en pie.

El Sr. Presidente: Al dar posesión al nuevo concejal D. Antonio Colom Frontera y darle al propio tiempo mi más cordial bienvenida, celebro infinitamente el acierto del Sr. Gobernador Civil al nombrarle para ocupar este cargo que espero desempeñará con desinteresado amor y miras elevadas. Yo desde mi puesto, le ofrezco mi decidido apoyo, al cual creo corresponderá con su cooperación.

El Sr. Colom y Frontera: Es esta la primera vez que me encuentro ocupando este cargo y uniendo a esto mi falta de costumbre en lo que al ejercicio oral se refiere, no he de esperar Vds. que conteste con un discurso a las encomiásticas frases, rebosantes de compañerismo, que me ha dirigido el Sr. Alcalde. Yo me limito a saludar a todos los compañeros de Consistorio y al público congregado en este acto, y hacer presentes mis buenos y sanos deseos de cooperar con todo el alcance de mis fuerzas a la buena marcha del Municipio, laborando, en consecuencia, en bien del pueblo y de la Patria.

El Sr. Arbona y Vives: En nombre de la Comisión elegida en la última sesión del Pleno, para gestionar acerca del Sr. Sampol su reintegro al Consistorio, debo manifestar a la Corporación que nos personamos en casa del primer Teniente de Alcalde, quien, ante la actitud observada por la Sociedad «Defensora Sollerense» y el acuerdo del Pleno, ratificado por el Gobernador Civil, de no aceptar su dimisión, dispuso reintegrarse a la vida municipal.

El Sr. Presidente: Debo manifestar sinceramente la satisfacción que siento por el retorno del Sr. Sampol, cuya colaboración entusiasta es muy apreciada en este Consistorio.

Se da lectura a la siguiente comunicación firmada por el segundo teniente de Alcalde D. Mtguel Coll Mayol:

«El que suscribe, concejal del Magnífico Ayuntamiento de su presidencia, con el mayor respeto expone:

«Que: Las causas que motivaron la dimisión del concejal Sr. Bauzá han ocasionado en el seno de este Ayuntamiento divergencias de criterio tan opuestas entre sus componentes que forzosamente han de redundar en perjuicio del buen nombre de esta Corporación y deseo de evitar en lo posible la falta de armonía que debe imperar entre los encargados de la Administración municipal, he resuelto presentar, como presento, la dimisión de mi cargo de concejal.

«Al tomar esta determinación que confirmo, lo hago respondiendo a los dictados de mi conciencia para dejar a salvo el prestigio de mi dignidad personal.

«Soller 21 de Octubre de 1927»
Se pasa a votación secreta si debe o no aceptarse la dimisión del Sr. Coll y Mayol, y verificado el escrutinio queda aceptada por 8 votos contra 2.

Se lee otra comunicación, escrita en términos exactos a la que precede, y suscrita ésta por D. José Canals Pons, quien también dimite del cargo de concejal.

Se pasa a votación si o no debe aceptarse la dimisión del Sr. Canals y Pons, la que es aceptada por 10 votos contra 1.

Se da lectura a otra comunicación firmada por D. Cristóbal Castañer Ripoll, quien en términos iguales a las citadas comunicaciones, declina el cargo de concejal.

«Puesta a votación la aceptación de su dimisión, es ésta admitida por 8 votos contra 3.

D. Antonio Castañer Bernat, en comunicación análoga a las precedentes, dimite de su cargo de concejal, dimisión que es admitida por el Pleno por 7 votos contra 4.

Léase otra comunicación de D. Pablo Seguí Alemany, quien igual que los ediles que preceden, dimite alegando las mismas razones. Puesta a votación, es ésta aceptada por 6 votos contra 5.

El Sr. Presidente: Procede dar cuenta de todo esto al Excmo. Sr. Gobernador Civil.

«Por lo demás al quedar definitivamente aceptada la dimisión del Sr. Bauzá propongo conste en acta lamento la separación del que fué por mucho tiempo nuestro compañero.

El Sr. Rullán y Oliver pide si ya se ha resuelto algo referente a la suscripción al Diccionario Catalán-Valenciá-Baleár, a lo que contesta el Sr. Alcalde diciéndole que no hay nada acordado en definitivo.

El Sr. Rullán pide se resuelva esta cuestión a la mayor urgencia.

El Sr. Blanco y Olalla propone se de un voto de confianza al Sr. Alcalde para que haga las gestiones precisas para ello, y dé cuenta de las tales en la próxima sesión del Pleno.

Así se acuerda.

El Sr. Alcalde pide si hay algún concejal que desee hacer uso de la palabra, y como no contesta ninguno de los asistentes se da por terminado el acto siendo las 7¹⁰ horas.

Destellos Sociales

VISITA

Domingo último, visitaron esta Redacción, nuestros compañeros de prensa don Joaquín Sanchis Nadal, Redactor de la importante revista valenciana «La Semana Gráfica» y el Corresponsal de la misma en Palma D. Angel Fernandez.

El Sr. Sanchis y Nadal ha venido a Mallorca con objeto de introducir dicha revista en esta isla y al propio tiempo nombrar corresponsales literarios y gráficos, en los principales pueblos, ya que tienen formado el propósito de dedicar buena parte de la misma a nuestra roqueta.

Con este propósito, y el de visitar Sóller, vinieron a ésta ambos señores, quienes al partir marcharon encantados de las múltiples bellezas naturales que encierra este encantador valle.

LLEGADAS

Se encuentra en Sóller, procedente de Nevers (Francia) y acompañada de su simpática hija Srta. María Darder, la distinguida señora D.ª Lucía Ferrer, esposa de nuestro apreciado amigo, el comerciante establecido en dicha plaza D. Gabriel Darder.

Procedente de Marsella han llegado a ésta nuestro apreciado amigo D. Amador Castañer Colom, su señora esposa D.ª Francisca Arbona Arbona, hija Srta. Catalina e hijo D. Gabriel.

SALIDAS

Para Alcira (Valencia) salió el miércoles de esta semana, nuestro distinguido amigo el joven contable D. Antonio Bauzá Casanovas, quien durante este próximo invierno dedicará sus actividades al comercio.

Igualmente para Alcira, salió el mismo día, nuestro amigo el expeditor don Jaime Casanovas.

Para Carcagente (Valencia) salieron miércoles de esta semana la distinguida señora D.ª Bárbara Colom, propietaria de la importante casa expeditora «Viuda de Miguel Estades», acompañada de su hijo D. Miguel e hijas señoritas María, Bárbara y Margarita.

Para Carcagente, salió también nuestro distinguido amigo el alto empleado de la casa «Viuda de Miguel Estades» D. Lorenzo Alou Cervera.

Han salido para Son Antelm (Lluchmayor), en donde piensan fijar durante unos meses su residencia, nuestro buen amigo el propietario D. José Deyá y su señora esposa D.ª María Colom Colom.

Para Carcagente (Valencia), salió el miércoles de esta semana nuestro querido amigo el expeditor D. Antonio Oliver y Frontera.

BODA

El jueves de esta semana, contrajeron matrimonio la simpática señorita Catalina Vives Marroig y el joven D. Juan Bisbal Alcover.

La boda se verificó en la Iglesia de San José de la Montaña (Huerta), y bendijo la unión el Rdo. Sr. D. Bartolomé Coll, Notario eclesiástico.

La contrayente vestía bonito traje de seda negro, con manto blanco y corona de azahar.

Fueron padrinos, por parte del novio, D. Miguel Bisbal y su madre D.ª María Alcover, y por parte de la novia, su hermano D. Sebastián Vives y su madre D.ª Isabel Marroig.

Atestiguaron el acto, por parte del novio, D. Antonio Juan Deyá, y por parte de la novia D. Sebastián Vives.

Finalizada la ceremonia religiosa, los concurrentes fueron obsequiados con un suculento almuerzo en casa de los novios. Después, los desposados, salieron en viaje de bodas para el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch, en donde pasarán unos cuantos días, regresando a ésta el domingo.

COLABORADORES ESPONTANEOS

POESIA

Ho ! que hermoso Sol
esta tarde de Mayo

Señalado a tus plantas
que bello que delicioso eres
Quisiera en esta primavera
que es tan florida y bella,

Caja día poder venir
como he venido hoy
a saborear tus dulces rayos de Sol
para soñar cuando a de llegar el día
En que ha de ser mi alegría
este día que espero de primavera
¡Porque tú Sol querido

y bello, no me lo dice
mañana volveré a acariar con mis palmas
y espero de tus hermosas flechas de lugo
que vendrá una a un dirse en mi corazón
y será la señal de que ha llegado
el día para mí, soñado y esperado.

Adios pues, Sol querido y bello, Adios, Adios.
RAMÓN SOCÍAS

Manheim (Alemania)

SECCION BIBLIOGRAFICA

La pasajera

por Guy de Chantepleure

Novela publicada fuera de serie en la colección «La Novela Rosa» con el número 202.

Número extraordinario, en rústica, 2 ptas. el volumen.

He aquí otra gran novela de Guy de Chantepleure. Guy de Chantepleure es una de las novelistas francesas contemporáneas más apreciadas y apreciadas. Y decimos una y no uno porque tras el pseudónimo masculino se oculta una gran dama de la aristocracia.

Desde la aparición de su novela Lil, de los ojos color del tiempo—en francés Malencontre, —goza Chantepleure fama de gran novelista en España. Una fama muy merecida. Guy de Chantepleure es el más artista de los novelistas franceses. Se observan en él una gran precisión, un punto delicado, un colorido magnífico para pintar sus fondos de paisaje, sus deliciosos fondos de paisaje. Sobre ellos coloca con verdadera maestría sus personajes que nunca son vulgares entes de ficción, sino humanas criaturas de carne y hueso.

Todos los personajes de Guy de Chantepleure tienen un alma que descuida la mayoría de novelistas. He aquí porqué las obras de Guy de Chantepleure tienen un cálido tono de humanidad. Y lo humano, en arte o en literatura, siempre tiene un valor efectivo sobre lo ficticio.

En La pasajera Guy de Chantepleure—cuya paleta tiene todos los matices—, nos presenta, además de una diversidad de paisajes visto con gran originalidad, un aviador un hombre de ciencia, un hombre recto y bueno, una muchacha de alma noble y atormentada, otros tipos magníficamente trabajados...

En resumen: una gran novela La pasajera.

LA SEMANA GRÁFICA

Lleva abundante lectura e información gráfica. Vale 30 cts. ejr.—Librería Salvadró Calatayud.-Luna, 27.—Sóller.

Mercado semanal de la moneda Bolsa de Barcelona

NOVIEMBRE	Lunes DIA 7	Martes DIA 8	Miércoles DIA 9	Jueves DIA 10	Viernes DIA 11	Sábado DIA
Francos	28:20	27:10	28:25	28:55	28:15	
Liras	82:20	72:30	82:20	82:00	82:00	
Francos belgas	82:00	72:35	82:20	82:25	82:00	
Francos suizos						
Dollars	5:88	5:90	5:88	5:88	5:87	
Libras	28:67	28:78	28:70	28:68	28:65	

NAUMANN Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seriedad, rendimiento y resistencia.

CLAES La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto. :—: :—: :—: :—: :—:

GERMANIA La mejor bicicleta del mundo. :—: :—: :—: :—: :—:

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Para informes: FELIPE PALOU.—San Jaime, 15.—SOLLER

CUENTOS ESCOGIDOS

El pozo de los Sawroski

Se hablaba en el salón del Dobiesky Hotel de tesoros escondidos, riquezas ocultas y patrimonios substraídos a la avidez de los invasores.

Miguel Cerebiz, alisándose la larga barba gris, suspiró:

—¡Ay!... En esa historia de tesoros está gran parte de la historia de nuestra pobre Polonia.

—Es verdad —aprobó Enrick Baysky. —Esconder y huir: vivir en tierra extranjera esperando la hora del regreso, volver y encontrar saqueado el hogar y desaparecido el tesoro que creía bien escondido. Esa fué la dolorosa historia de nuestra nación.

Todos aprobaron aquellas palabras, pero Boleslao Ameywo no unió su voz a la de sus camaradas. Seguía fumando en silencio y miraba a lo lejos.

Miguel Cerebiz lo advirtió y dijo: —Hemos cometido una torpeza al hablar de esto... Mirad a Ameywo.

Este, al observar que todos le miraban, sonrió tristemente y dijo:

—No, Miguel, exageras. No soy un niño ante quien debe callarse cualquier recuerdo doloroso.

—¿Doloroso? —agregó Baysky. —¿Llamas solamente doloroso a lo que fué... lo que fué...?

—La tragedia de mi existencia —concluyó Boleslao viendo que el otro no acababa la frase. —Mejor es que la siga llamando así.

Peter Van Goesche, el periodista holandés que había visitado Polonia en aquella primavera, dijo:

—Me parece que hay en lo que aluden ustedes algo muy interesante y que me gustaría narrar a mis lectores. ¿Sería mucho pedir, señor Ameywo, el que quisiera usted contarlo?

Boleslao accedió y empezó diciendo: —La historia es muy interesante, señor periodista. Aquí todos la saben, más o menos, pero sin conocerla en todos sus detalles.

En 1884 tenía yo quince años, pero aparentaba diez y ocho, pues me había dedicado mucho a la practica de los deportes. Vivía con mi madre en el barrio este de la ciudad, cerca de la orilla del río. Mi padre, ingeniero de las minas de hierro, había muerto dos años antes en una catástrofe, y mi madre y yo nos sosteníamos con la pensión que nos pasaba la Dirección general de las Minas. Poca cosa, y que apenas bastaba para alimentarnos.

Desconfiado por naturaleza, muy hosco a causa de la miseria que nos rodeaba, no tenía amigos y no habría frecuentado ninguna casa a no ser porque se cruzó en mi camino Delfina Sawrosky, una muchacha tan linda como una Madonna.

Reiréis, sin duda, al enteraros que, a los quince años, Delfina y yo nos enamoramos profundamente uno del otro; un amor ardiente, superior a cualquier otro sentimiento. Lo malo era que mi padre y el de Delfina se habían odiado siempre a muerte. En cambio, entre ambas madres, existía una tierna amistad y las dos soñaban con vernos casados.

Un día Demetrio Sawrosky, al entrar inesperadamente en su casa, me encontró allí y gritó:

—¡Tú aquí!... ¡Ah!... Eres de la maldita raza de los Ameywo. ¡Espera!... Voy a arreglarte como mereces.

Y me habría obsequiado con varios golpes de *knut*, a no ser porque se opusieron su mujer y su hija, abrazándose a él con todas sus fuerzas.

Los gritos atrajeron a los vecinos y salí de aquella casa más humillado que si hubiese recibido cien golpes de *knut*.

Era natural que aquella noticia se difundiese por toda la ciudad, y antes de que transcurriese una semana todos me atribuían ideas vengativas y proyectos sanguinarios contra Demetrio Sawrosky. Estaban en un error. Bien lejos me hallaba yo de pensar en vengarme del padre de Delfina, que me había ofendido como nadie en el mundo y se había atrevido a ofender a un Ameywo.

Todo Sjerads conocía la leyenda de los Sawrosky; un gran tesoro escondido en la época de Kosciusko el Grande y nunca encontrado.

Yo tenía la plena seguridad de que el tesoro estaba escondido en la sala, y me decía:

«Demetrio me aceptaría por yerno si yo descubriese el tesoro.»

Un día eché mano de todo mi valor y esperé a Sawrosky a la salida de la Municipalidad donde estaba empleado.

La acogida fué hostil al principio, pero al oír mis palabras, el hombre cambió de cara.

—¿Tú dices que sabes dónde está el tesoro? —exclamó. —¡Ven conmigo!... Te prometo que si no me has engañado, te daré lo que deseas.

Era mediodía. Delfina, al verme con su padre, se puso roja de alegría.

—Déjanos, hija mía —dijo Demetrio —; tenemos que trabajar. Este muchacho dice que sabe dónde está escondido el tesoro de los Sawrosky.

Manejando ambos el pico, hicimos un amplio boquete en la pared y dimos con una especie de pozo, de un metro y medio de ancho.

—Bajaré yo —dijo Demetrio.

Traté de convencerlo para que esperase, pero no me hizo caso. Se ató a la cintura una cuerda cuyo extremo sujetamos Delfina y yo, tomó una vela y se dejó caer en el pozo.

Una palidez cadavérica se había extendido sobre el rostro del narrador y sus manos temblaban.

—Basta, Boleslao — dijo Baysky —; esos recuerdos son demasiado penosos para ti.

—No tengas miedo, amigo mío —repuso Ameywo. —Llegaré hasta el final; lo he prometido.

Tomó un vaso de coñac y prosiguió: —Lo que ocurrió luego no sabría decirlo exactamente... Oímos un grito de Sawrosky y rumor de lucha como si se defendiera de alguna araña venenosa, de un escorpión. Delfina, al oír el grito, se desvaneció, soltó la cuerda e inclinóse sobre el pozo a su vez. Yo traté de sostener, solo, todo el peso, pero me fué imposible y Sawrosky fué a dar al fondo del pozo... Cuando volví en mí me hallé en la enfermería de la cárcel, acusado de haber preparado un plan criminal a fin de asesinar al padre y a la hija. El tesoro no existía y los jueces se rieron de mis declaraciones sobre un pretendido tesoro oculto en la casa.

El proceso fué largo, y sólo por las declaraciones de infinidad de gente respetable que estaba convencida de mi inocencia fui absuelto por falta de pruebas. Después de una pausa, prosiguió: —Mi madre murió de vergüenza y de dolor y yo emigré... Viví años de miseria, pensé muchas veces en el suicidio y finalmente llegó la fortuna. ¡Ah, ah!... ¡Qué ironía!... ¡Tener dinero a los cincuenta años, cuando ya no nos sirve para nada!

MARKUS THELVI

PENSAMIENTOS

—Un hombre grosero, ni siquiera merece la mirada de una mujer vulgar.

—Las mujeres rien más que el hombre, pero también saben llorar más; y entre una sonrisa y una lágrima, caben todos los sentimientos.

El por qué de las lágrimas

¿Por qué lloran nuestros ojos cuando nos apena algún dolor moral o nos aflige algún padecimiento físico? No hacemos nada para que broten las lágrimas, ni las lágrimas alivian nuestro sufrimiento. ¿Por qué y para qué brotan?

Según la terminología científica, el llanto representa una acción refleja; es decir, una acción que se manifiesta y se desarrolla independientemente de nuestra voluntad. No podemos, sólo con querer, llorar o contener el llanto; no podemos decir: «Ahora quiero llorar», y comenzar inmediatamente a derramar lágrimas. Tampoco podemos, cuando por sí lloran los ojos, irritados por el polvo u otra causa, cerrar, por decirlo así, el grifo del llanto. En otros términos: llorar es una acción automática.

Las lágrimas son, sencillamente, una composición salina que ciertas glándulas llamadas lagrimales toman de la sangre. Estas glándulas están colocadas bajo la piel, hacia el lado externo del ojo respectivo, y el líquido lagrimal que segregan se esparce siempre por toda la superficie de los ojos de modo de tenerla constantemente húmeda o lubricada, permitiendo que los párpados se abran y se cierren sobre tan delicada superficie sin irritarla o lastimarla con su roce.

Desde los ojos, el líquido a que nos referimos pasa a las narices, y esto explica la necesidad que sentimos de sonarnos cuando lloramos mucho.

Ahora bien; los ojos están unidos al cerebro, y en éste existen varios centros que vigilan cuanto ocurre en todo el cuerpo. Claro es, pues, que en el cerebro existe un centro al cual compete la dirección de las glándulas lagrimales y que regula la secreción de las lágrimas.

Veamos, por ejemplo, lo que sucede cuando nos cae en un ojo algún cuerpo extraño, un poco de polvo cualquiera. El cuerpo extraño irrita la córnea o superficie del ojo. Por los nervios de éste transmítese inmediatamente la noticia al cerebro, donde produce mayor o menor indignación; el mensaje pasa en el acto al centro que se ocupa del llanto, y este centro excita a las glándulas lagrimales, que comienzan a producir gran cantidad de lágrimas, las cuales bañan todo el ojo y se vierten luego al exterior, arrastrando el cuerpo extraño. ¿No es admirable el mecanismo?

Las lágrimas de dolor las que derramamos cuando nos aflige un contratiempo grave, y las lágrimas de sufrimiento que son las provocadas por los dolores intensos, se producen del mismo modo

que acabamos de describir; son, como las otras, efecto de una acción refleja o automática.

El dolor es una emoción o sentimiento en el cerebro. Sabido es que ciertas emociones, cuando son bastante intensas, excitan el cerebro y producen el rubor que es otra acción refleja. Del mismo modo, cuando la emoción es muy aguda, excita algunos centros cerebrales, y éstos, automáticamente, avisan al que vigila las glándulas lagrimales, que en el mismo instante segregan el líquido en cantidad tan grande que no puede salir todo por el conducto nasal, y se derrama desliziándose por las mejillas.

EL ENCANTO DE UNA MIRADA

¿Por qué con dulce mirada una vez me respondiste? Fué voz suave y callada Escucha lo que dije: «Soy la perfumada rosa del jardín de las delicias. Estoy aguardando ansiosa del céfiro las caricias. Soy la princesa pastora bajo la nómada tienda, que suspira soñadora por algún rey de leyenda. Soy el alma diamante que con loco amor aspira a fundirse radiante en el alma que la mira».

N. J. FRESSER

CANTARES

El amor es una hoguera que tiene por combustión la leña más resinosa del árbol del corazón.

Las lágrimas del amor no saben todos verterlas, porque hay ojos que dan agua y lágrimas que son perlas.

Cuando el corazón te duela, no busques ningún doctor, que los médicos no entienden esta clase de dolor.

El amor es una lucha de corazones vencidos; sólo ganan la victoria los que más están rendidos.

A. VALLS GIMÉNEZ

Folleto de LA VOZ DE SOLLER. — 13

LA CASTELLANA DE SHENSTONE

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A. — Calle Provenza, 214 — Barcelona.

da con un libro o un periódico delante; cuando deja caer ruidosamente sus grandes botas en el pasillo, mucho después de que en nuestra tranquila casa reine el silencio, mientras sonrío en la obscuridad al pensar cómo aquel ruido habrá molestado a la señorita Murgatroyd, habrá asustado a Elisa y habrá hecho vibrar el pícaro corazón de Susie; cuando todas estas cosas suceden día tras día, me doy cuenta de que amanece en mí una más clara comprensión del pasado, una fuerza nueva para el futuro y una visión más pura de la vida; simplemente por el hecho de que él es él y está aquí. Jim Airth quizá no sea un santo; pero es un hombre.

Querida Juana: seguramente no me atrevería a enviar a usted esta epístola si no me animasen a ello todos esos adjetivos: «saludable», «comprensiva», etc., que tan adecuadamente se aplican a usted... Usted sabrá comprenderme. De esto estoy segura. Pero no diga usted al doctor sino que estoy muy bien, en excelente estado de espíritu y tan feliz como no lo había sido nunca en mi vida. Diga usted a Garth cuánto me gusta su última canción. ¡Cuántas veces la canto para mí sola, mientras paseo al sol junto al mar y la brisa hace ondear las campanulas a mis pies!

En los campos de Dios brota perenne, bella y azul, la flor de la esperanza.

Me parece que lo canto con afinación, pero ya sé que no tengo muy buen oído. ¿Y cómo sigue su pequeño Alfredo?

¿Tiene todavía aquellos ojos tan hermosos, tan radiantes? Muchas veces me sonrío al recordar lo que usted me contaba de su estancia en Overdene y de cómo la pícara de la duquesa le excitaba a rebelarse contra su *nurse*. Al regresar de América habrán venido ustedes con las manos llenas para el pequeño. ¡Ay, Juana, cuán distinta hubiera sido mi vida si hubiese tenido un hijito! Pero

«No caben el dolor ni la tristeza donde palpita el divinal amor.»

Diga usted a Garth que me ha gustado mucho, pero que preferiría que escribiese un acompañamiento más sencillo. ¡Este es superior a mis fuerzas!

Afectuosamente la saluda su agradecida amiga,

Myra Ingleby.

Carta de la honorable señora Dalmain a lady Ingleby.

Castillo de Gleneesh, N. B.

Mi querida Myra: No; no tengo ningún inconveniente en hacer el papel de *pudding* de arroz o de cualquiera otra cosa buena y saludable que me permita estar de acuerdo con usted y satisfacer la necesidad del momento. Estoy muy contenta de tener tan buenas noticias tuyas. Ello prueba que Deryck acertó en su diagnóstico y en sus prescripciones. Cumpla usted estas últimas fielmente, en todos sus detalles.

Me ha interesado mucho la descripción que me hace de sus compañeros de hospedaje en la Posada del Moro. No tema usted: he comprendido bien su carta; no le atribuiré un necio sentimentalismo ni una agitación semejante a la de Susie. Jim Airth aparece ante usted como una cosa abstracta, una virilidad inflexible, firme y segura; muy atractiva, después de esa soledad y de ese navegar sin rumbo de esos últimos meses. Pero conviene que recuerde usted que, en lo que respecta a los hombres y a las mujeres de carne y hueso, lo que parece inoten-

sivamente abstracto puede rápidamente convertirse en peligrosamente personal, y puede quedar seriamente comprometida su futura felicidad antes de que se dé usted cuenta del peligro. Confieso que no puedo comprender por qué huye de usted Jim Airth. Me lo imagino como uno de esos compañeros que son amables y agradables con todas las mujeres y apasionadamente leales para con una. Quizá usted, con su dulce belleza — y este es un hecho cierto, querida mía, a pesar de la observación que hizo en el Parque el amigo de la señorita Amelia — le recuerde alguna página largo tiempo olvidada de su pasada historia, y retroceda ante el temor de reavivar sus recuerdos. Sin duda, la señorita Susana le recuerda a alguna tía suya, alguna vieja solterona muy remilgada y circunspecta, y encuentra por eso manera de responder a sus zalamerías.

Lo que dice usted respecto del conocimiento que los norteamericanos tienen de nuestros grandes autores me recuerda a una compañera de pasaje a bordo del *Baltic* en nuestro viaje al extranjero, una mujer encantadora, de Hartford, en Connecticut, que se sentaba a nuestro lado en el comedor. Había pasado cinco meses en Europa, viajando sin cesar, yendo, al fin, a Londres — la primera visita que hacía a nuestra capital — con la idea de que no gozaría gran cosa con la visita por hallarse demasiado fatigada; pero se encontró con una ciudad tan deliciosa y tan rebosante de interés, que olvidó toda fatiga. Cada calle — decía — nos es familiar. No las habíamos visto nunca hasta ahora, y sin embargo, nos son tan conocidas como las calles de nuestra ciudad natal. Es el Londres de Dickens y de Thackeray. Lo conocemos bien, y reconocemos las calles cuando vamos por ellas. Todos los lugares nos son familiares. *Los conocemos desde siempre*. Me ha complacido este tributo rendido a nuestra literatura inglesa. Pero, mi querida Myra, ¿cuántas calles de

nuestro viejo Londres nos son familiares a nosotras?

Garth desea que envíe a usted en seguida una selección de las obras que él prefiere entre todas las de Dickens. Así, pues, recibirá usted dentro de poco un voluminoso paquete. Puede leerlas en voz alta a las señoritas de Murgatroyd, mientras hacen media y devanan la lana.

Garth ha venido encantado de nuestra excursión por Norteamérica. ¿Sabe usted por qué fuimos? Desde que perdió la vista, parece que los sonidos han adquirido una nueva significación para él. Tiene una infantil ansiedad por oír todo lo que pueda ser oído en el mundo. La posibilidad de oír alguna cosa nueva le llena de una entusiástica expectación, y allá vamos, a acrecentar sus experiencias de sonoridad. Su corazón palpitaba de alegría al oír el rugido estruendoso del Niágara, a donde fuimos por la línea «White Star». Pero su goce supremo fué cuando pudo, al fin, acercarse a la cascata de la Herradura, en la orilla norte, perteneciente al Canadá, y apoyó sus manos en la barandilla, en aquel sitio en que la lluvia de espuma por arriba y el agua que se precipita rugiente parece todo una misma cosa. Cuando estábamos allí los dos juntos, un pajarillo, en una rama, comenzó a cantar. Garth desea hacer con todo esto una sinfonía.

¡Cuán exacto es todo lo que usted dice de esa genial aptitud para la amistad que tienen los norteamericanos! Iba pensando en ello durante nuestro viaje de regreso. Me parece que, en general, son mucho más despreocupados que nosotros. Su espíritu parece estar en libertad completa para mostrar interés y para apreciar agudamente las cosas, lo mismo que para afrontar bravamente toda nueva situación. Nuestro saludo británico, tan desprovisto de sentido: «¿Cómo está usted?», esta sempiterna pregunta que ni aguarda ni espera respuesta, sólo puede conducirnos a unas triviales observaciones acerca del tiempo; mientras

que el americano «He tenido mucho gusto en haber conocido a usted, señora Dalmain», es como una puerta abierta a través de la cual llegamos en seguida a la más completa amistad. Además con frecuencia, en el momento de la presentación, el inglés, que es de suyo reservado, se encierra en sí mismo, preocupado por la impresión que podrá producir, temeroso de ser demasiado expansivo, asustado ante la idea de entregarse a los demás. En cambio, el americano se acerca a saludarnos lleno de interés y de buenos deseos; y así, en esta tierra fácil a la simpatía, llegamos a adquirir más amigos en media hora que en medio año con nuestras rígidas y estrididas costumbres sociales. Quizá no conceda usted mucho valor a mi opinión por considerarme un poco parcial; pero es el caso que a Garth y a mí nos ha ido admirablemente bien con ellos y sólo concedemos valor a lo que dice la gente, cuando dice cosas razonables y en el momento oportuno. Cuando no puede contemplarse un rostro amigo se hacen más necesarias las palabras discretas.

Si el pequeño Alfredo tiene los ojos brillantes y luminosos, de un color castaño con reflejos de oro. En muchas otras cosas se parece bastante a su padre. Garth le envía sus afectos, y le promete un acompañamiento especial para «El canto del mirlo», que pueda tocarse fácilmente con un dedo.

¡Me parece tan extraño dirigir esta carta a la señora O'Mara! Me recuerda esto una ocasión en que abandoné mi personalidad y usé otro nombre de mujer (1). Sólo le deseo que su ensayo pueda ser tan feliz como el mío. Querida mía, siempre hay algo *mejor* en toda vida. A veces sólo puede alcanzarse por una senda pedregosa o por un camino de espinas; mas los que temen el dolor

(1) Aquí Juana Dalmain hace referencia a la novela *El Rotario*, que trata de su hermosa y conmovedora historia de amor y dolor.

(Continuará)

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores
Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretari» de los Amantes», verdadera enciclopedia del amor. - Vale una peseta - Librería Salvador Calatayud. - Luna, 27. - Soller.

BONO - REGALO

AVISO

El plazo para suscribir nuestros BONOS, terminará irrevocablemente el 31 Diciembre próximo y nunca más lo repetiremos en tan ventajosas condiciones.

PIDA EL NUEVO FOLLETO GRATIS

Casa **Andrés Buades**
Plaza Cort, 8 - Palma



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados
Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al costado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27
SOLLER

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Continúa la gran baratura en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Se han recibido los géneros propios para

INVIERNO

Luna, 13- SOLLER - Luna, 13

Por 5'80 Pesetas

1 magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. = barra de las de jabón de la casa GAL.

-- Todo un estok completo a un precio irrisorio --

Perfumería de S. Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER

ha Se puesto en venta la nueva edición de

ELVIRA

NOVELA DE COSTUMBRES AMERICANAS
Escrita por
DAMIÁN OZONAS
250 páginas
2 PESETAS
De venta: Librería Salvador Calatayud.

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises suprimitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA

Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo

Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona

Nombre y dibujo patentados



ORGIA

MYRURCIA

Extrato Loción Jabón Crema Brillantina

COÑAC IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. - Soller.

T. B. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27. - Soller.

Fábrica de Baldosas Hidráulicas

DE

ANTONIO TOMÁS GARAU

Calle del Mar, núm. 140. - SOLLER (Mallorca)

LA INCOMBATIBLE EN CALIDAD Y BUEN GUSTO

LIQUIDA TODAS LAS EXISTENCIAS

No comprar sin antes visitar esta Casa

FOTOGRAFADO

Si tiene interés en que sus fotogramas sean los más perfectos posibles, le interesa enviarlos a los

Talleres de Fotografado

Espasa-Calpe, S. A.

Este nombre ya es por sí una garantía, pues son los talleres más modernos y organizados para realizar en su máxima perfección toda clase de fotogramas en cinc, cobre, tricromías, cuatromías etc. En estos talleres se hacen las maravillosas ilustraciones de la asombrosa

ENCICLOPEDIA ESPASA

Su servicio es extrarrápido. Sus obras perfectísimas.

RIOS ROSAS, 24. - Apartado n.º 547. MADRID

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE

para la expedición de toda suerte de frutos. - Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. - Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. - Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. - SOLLER Mallorca

Servicio de vapores-cottees

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'80.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'80.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'80.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1.a, 52'75 ptas.; 2.a, 41'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'50; 3.a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.a, 48'95; 2.a, 32'15; 3.a, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00; 3.a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'50; 3.a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a, 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.a, 42'75; 2.a, 26'50; 3.a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 38'75; 3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1.a, 37'25; 2.a, 21'25; 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

El llanto de una hija

De venta: Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27

LIBROS GRATIS

El Quijote y un Gran Diccionario

El «Quijote» íntegro, bellamente encuadernado. 1894 páginas, muchas ilustraciones, en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, sólidamente encuadernado en tela, con planchas; 776 páginas, 800 grabados y las últimas palabras de la Academia. Edición acabada de imprimir. Las dos obras, el «Quijote» y el «Diccionario», se regalán a quien se suscriba a la revista LETRAS REGIONALES.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

(Remítase a LA VOZ DE SOLLER, Luna, 27. - SOLLER)

Nombre _____

Señas _____

se suscribe a LETRAS REGIONALES. Las 12 pesetas y 70 céntimos importe de la suscripción anual y gastos de envío las pagará contra reembolso al recibir el «Quijote» y el «Diccionario».

Firma, _____

LETRAS REGIONALES, gran revista mensual ilustrada. Novelas, cuentos, poesías, etc., de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la sección Literatos Nuevos y publicar un anuncio muy económico en todos los números. Si desea usted otros libros en vez de los anunciados, pida catálogo de regalo

GACETILLAS

Asamblea contra la pública inmoralidad

Mañana domingo, a las cinco de la tarde, tendrá lugar en el salón de actos del Colegio de las Madres Escolapias una Asamblea contra la pública inmoralidad.

Para asistir a dicho acto hemos sido invitados con atento B. L. M. por el Rdo. Cura Párroco de Sóller, D. Rafael Sitjar, atención que de veras agradecemos.

En el próximo número, daremos detallada cuenta del acto anunciado.

La contribución

Hoy termina en Sóller la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución Rústica, Urbana, Industrial y demás conceptos, correspondientes al cuarto trimestre del actual año, la que empezó el lunes de esta semana día 7.

Los contribuyentes que hayan dejado de satisfacer en Sóller, sus cuotas de contribución durante los días que se señalan para esta ciudad, podrán verificarlo sin recargo alguno, durante los que transcurran del día uno al diez de Diciembre ambos inclusivos, en las oficinas de recaudación establecidas en Palma, calle Teatro Balear, n.º 19, bajos. Los que dejaren transcurrir el citado día 10 de Diciembre sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio, sin más notificación ni requerimiento, con el recargo del 20 por 100 por único grado, quedando éste reducido al 10 por 100 si los satisficieren desde el día veintiuno al último de dicho mes, ambos inclusivos, en la oficina antes citada.

Para Marruecos

Ayer viernes, salieron para Marruecos, hacia sus respectivos destinos, los mozos de reemplazo de Sóller a quienes cupo en suerte prestar su servicio militar en Africa.

Dichos jóvenes son:

- D. Juan Garau Alcover.
- D. Juan Alberti Estades.
- D. Miguel Oliver Marcús.
- D. Leandro Abad Verdu.
- D. Juan Panteno Cardona.

Deseamos a dichos jóvenes feliz estancia en sus respectivas zonas.

El día de los difuntos

La fiesta de los muertos aplazada por causa del mal tiempo que reinó día 1.º del actual, se celebró domingo pasado con el mayor esplendor.

Efectivamente, la magnificencia del día contribuyó en gran parte a ello, ya que durante la jornada, el astro rey brilló magestuosamente desde el azul purísimo de un límpido firmamento.

En el Cementerio, multitud de tumbas y panteones fueron adornados, con artísticas coronas de flores artificiales y naturales, preciosos ramos de aromáticas flores, candelabros, etc., etc.

Por la tarde fué numerosísima la gente que se trasladó a nuestra Necrópolis, visitándola.

Se cantaron, también, responsos en sufragio de las Benditas Almas del Purgatorio.

Así que, aunque *fora de 's lloc*, púdose cumplir piadosamente un sacro deber que tienen los vivos con los muertos.

Los tordos

De seguro que a muchos de nuestros lectores se les hace la boca agua al leer la palabra «tordo», y al enterarse del precio sienten algo así como una punzada en el cuerpo.

En nuestro mercado se venden dichos animales a 0'30 ptas. cada uno, y es éste un precio que resulta no está al alcance de todas las bolsas, pues es algo elevado. Así lo conceptúan multitud de personas...

Sin embargo, bueno será tengamos en cuenta que Sóller es uno de los puntos de Mallorca que más baratos se cotizan, puesto que en Palma los precios corrientes son de 0'35 y 0'40 ptas. uno. Así y todo, dirán muchos, que se los coman los opulentos.

Y en verdad tienen sobrada razón.

La crisis municipal

Conforme podrán ver nuestros lectores en la reseña del Pleno celebrada ayer noche, por el Gobernador Civil fué designado el concejal suplente D. Antonio Colom Frontera, para suplir al concejal dimisionario D. José Bauzá Llull.

En la aludida sesión, el Sr. Colom y Frontera, tomó posesión de su cargo. Felicitamos a tan buen amigo por la distinción de que ha sido objeto.

En la misma sesión, fueron admitidas por mayoría de votos las dimisiones presentadas por los ediles señores D. Miguel Coll Mayol, D. Cristóbal Castañer Ripoll, D. José Canals Pons, D. Antonio Castañer Bernat y D. Pablo Seguí Alemañy. Seguramente que ahora serán designadas las personas que deben suplir a los

dimisionarios, con lo cual quedará resuelta definitivamente la crisis actual.

Un buen almanaque

El *Almanaque Bailly-Bailliere*, para 1928, tan leído en esta ciudad, se vende en la Librería de Salvador Calatayud.

He ahí el sumario de cuantos trabajos literarios inserta:

Nuestro porvenir.—Historia del año.—Los Centenarios del Romanticismo y de Fray Luis de León.—El capricho de los cometas.—Los átomos.—El trabajo de los riñones.—¿Por qué y cómo se debe dormir?—Si sois nerviosos.—El agua que cura.—Las vérices.—Reparaciones de la cara.—Los proyectores.—A B C de la aviación.—Descubrimientos e invenciones.—Los faquires y sus prodigios.—Cómo el hombre se proporciona el calor.—Aplicaciones caseras del motor eléctrico.—El hombre submarino.—Para oír los sonidos inaudibles.—Lo que se obtiene de la hulla.—Cómo se instala un teléfono.—Cómo se aprovecha el calor.—A B C del automóvil.—Las casas embrujadas.—Consejos a los radioescuchas.—La Unión de las Repúblicas Soviéticas.—Los grandes vuelos aeroplánicos.—Los progresos del Marruecos español.—Nuestros intereses nacionales.—El servicio militar de los españoles residentes en el extranjero.—Protección a las familias numerosas.—La vida cara.—La moda femenina en 1927.—Trabajos manuales y labores femeninas.—Un sofá-biblioteca armado sin un martillazo.—El orden en el armario de la ropa.—Lo que que debe saber el ama de casa.—Cómo se hace un tapiz de lana.—El lavado en la cocina.—La estenotipia.—Del niño.—El Centenario de Goya.—¿Qué es el cubismo?—Rudimentos de escultura.—Cómo se hace un busto.—Música.—Los abonos químicos.—El desarrollo de un pollo en su huevo.—Una huerta y un corral en un terreno de 500 metros.—El cacao.—Consejos a los agricultores.—Historia de la República Argentina.—La Siria.—Los Jefes de Estado del mundo.—Los paquetes gigantes.—El año filatélico.—Para jugar bien al tenis.—La mejor escopeta.—El remo.—La lucha greco-romana.—Juegos y pasatiempos.

Sigue después el calendario y dietario industrial y particular.

Además va una participación gratuita a la Lotería Nacional, de Navidad, correspondiente al número 09.850, y bonos con opción a diversos regalos.

Un tomo de 500 páginas: 2 ptas.

Nueva Sastrería en Palma

Por medio de atenta circular que hemos recibido, nos enteramos de que don Juan Raymond (hijo) ha abierto en Palma un nuevo establecimiento de Sastrería, exclusivamente a medida, situado en la calle de San Miguel, 85, 1.º.

El Sr. Raymond aprovecha la ocasión para ofrecernos sus servicios.

Agradecemos a dicho señor la atención que le hemos merecido, y deseámosle muchas prosperidades en su negocio.

La producción de naranjas y limones, en Mallorca

La revista *El Agrario Levantino*, que se publica en Valencia, inserta en su último número un cálculo aproximado de la producción de naranjas y limoneros en el año de 1926-27, según datos remitidos por los Ingenieros del Servicio Agronómico provincial.

En lo que respecta a Mallorca, dice:

NARANJAS

Superficie en plantaciones regulares: 121 hectáreas.

Número de árboles diseminados: 22.400.

Superficie total: 177 hectáreas.

Producción total: 11.193 quintales métricos.

LIMONEROS

Superficie de plantaciones regulares: 2 hectáreas.

Número de árboles diseminados: 24.400.

Superficie total: 82 hectáreas.

Producción total: 5.580 quintales métricos.

Valoración total: 77.928 ptas.

Esto es lo que dice dicho colega.

El teléfono

Según informes que hemos podido recoger, la inauguración de la línea telefónica Sóller-Palma, está pendiente, en espera del material necesario para la Central de Palma, inauguración que no tendrá lugar hasta que se termine en otros pueblos de la isla, cuya línea telefónica no se halla aún ultimada.

Sentimos la demora, mucho más cuando el público ansia verla implantada prontamente.

El tiempo

Después de disfrutar de una serie de días magníficos durante las pasadas se-

manas, ha precedido un desequilibrio atmosférico muy marcado, que se inició con un fuerte vendabal N. O. del miércoles, se acentuó con un fuerte chubasco y un poco de granizo que cayó por la noche de anteaer y tiende a prolongarse denotando una marcada tendencia a viento y lluvia. Y menos mal si se producen las aguas que, repetimos, amenazan, con lo cual se satisfarán necesidades agrícolas que ya empiezan a ser patentes.

En casi toda la isla, cayó abundante granizada, la que ha sido algo perjudicial para el olivar puesto que ha tumbado mucha aceituna que estaba a punto de recojer, lo que, como es natural, podría influir en la calidad de aceites a elaborar.

En Palma, fué tan consistente la granizada, que a las diez de la mañana todavía se veían muchos tejados y azoteas blanqueados por la nieve, que, el sol lucido a intervalos fué derritiendo poco a poco.

En consecuencia de todo ello la temperatura ha refrescado notablemente, pudiendo calificarse de invernales las noches que son, en verdad, muy frías.

Vapor «María Mercedes»

Ayer llegó a nuestro Puerto el vapor «María Mercedes», procedente de Barcelona, en donde subió en dique para limpiar fondos.

Una vez hubo descargado la mercadería que traía para esta ciudad, salió para Palma.

En las oficinas del vapor, se nos informa, que es muy probable que dicho buque regrese a ésta el día 14, zarpando para Barcelona y Cetté el martes próximo día 15.

Las aceitunas

Continúase en este término municipal, desplegándose toda la posible actividad, con la recolección de aceitunas.

Así que los olivares se ven muy animados de gente que *repleguen estols*.

Como dato curioso publicamos a continuación las bases que rigen en Jaen para la campaña de recolección de aceitunas.

«Ocho horas de trabajo y el jornal diario, al precio mínimo de 575 pesetas. Si se efectúa por semanas, percibirán una peseta diaria y cincuenta céntimos más en concepto de manutención. Los muchachos y las mujeres ganarán la mitad del jornal que los hombres y en iguales condiciones. Da derecho el trabajo semanal a vestirse cada trece días, abandonando las tareas a las doce de la mañana, para regresar a igual hora del día siguiente, siendo de cuenta de los patronos la conducción de hatos y viveres y el pago del tiempo invertido. En la contratación libre serán preferidos los obreros de la localidad, y es obligación de los patronos facilitar las espuelas y lienzos necesarios para las faenas. Respecto al trabajo en los molinos, la jornada es igual al precio de cinco pesetas para los obreros locales, y para los forasteros, cinco pesetas con derecho a manutención.»

En la Plaza de Abastos de Sóller, pueden adquirirse cada día magníficas aceitunas *cenroes*, al precio de 1'10 pesetas al mud.

Las setas

En los montes ha aumentado bastante la producción de setas, pero en nuestro mercado continúan pagándose a la friolera de 2'50 ptas. la libra, precio tan fabuloso como incomprensible, por cuanto en Palma, magníficas setas, se expenden al precio de 1'25 ptas. la libra.

La gente, por lo regular, se abstiene de adquirir tal hongo (al contrario de las semanas anteriores) seguramente porque debe comprender la sinrazón del elevado precio a que se cotizan.

Veremos si la próxima semana, registrarán precios más cuerdos.

Garage «Losada»

Hemos sido atentamente invitados para asistir a la apertura del Garage «Losada» (antes «Alfonso XIII») situado en la calle Reina Esclaramunda (junto a la Plaza de Toros) Palma, y del cual publicamos hoy anuncio.

En dicho Garage se cuidará de la reparación, custodia y limpieza de automóviles, y carga, reparación y conservación de acumuladores.

Agradecemos la atención que hemos merecido, y prometemos dar cuenta de la inauguración en el próximo número.

Figurines

En la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, se ha recibido un bonito surtido de figurines propios de la temporada. Los hay desde 2'50 a 1 pta. ejemplar.

La exportación de frutos

Ha finido ya en esta ciudad la elaboración de cajones de higos pasos, dándose por terminada la campaña de 1927.

Se exportan, ahora, limones y naranjas, siendo su precio: limones a 15 ptas. la carga, y naranjas a 10 ptas. la carga.

LUNES, 14, APERTURA

GARAGE «LOSADA» (antes Alfonso XIII)

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda (junto Plaza Toros)

PALMA

De Fornalutx

NUEVO SECRETARIO MUNICIPAL

Con motivo del fallecimiento del Secretario de Fornalutx D. Bernardo Mayol Ros (q. e. G. e.) ha sido nombrado para sustituirle interinamente, el oficial del Ayuntamiento de Palma D. Pablo Morey Pujol, perteneciente al Cuerpo de Secretarios de 2.ª categoría. Deseamos al Sr. Morey que su estancia en esta villa, le sea grata.

Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller

De Annecy:—Para Pedro Miguel Marqués.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 13.—Fiesta de la Cofradía de las Almas del Purgatorio.—A las siete y media, Misa de Comunión general.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón por el Rdo. P. Juan Pascual de los SS. CC.—Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio de las Madres Cristianas, Visperas y Completa, rosario y sermón doctrinal.—A las diez la Adoración Nocturna celebrará su Vigilia extraordinaria con las puertas abiertas en sufragio de sus difuntos.

Miércoles día 16.—A las seis y media, ejercicio de la Virgen del Carmen.

Sábado día 19.—A las seis y media, ejercicio del Patriarca S. José.—A las diez de la noche el turno de la Inmaculada celebrará su Vigilia ordinaria al domingo día 20.

Domingo día 20.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.

FOTO-STUDIO

CASTAÑER

GRAN VIA, 11

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Noviembre 3.—Antonia Alcover Alonso, hija de Francisco e Isabel, Manzana 57, n.º 817.

Día 4.—María Bernat Pons, hija de Pedro y Catalina, calle de la Alquería del Conde, n.º 27.

Día 9.—Amador Colom Bannasar, hijo de Amador y María, calle de la Luna, n.º 15.

Día 10.—Joaquín Borrás Arbona, hijo de Sebastián y Juana, calle de Ramón Llull, n.º 19.

MATRIMONIOS

Noviembre 5.—Pedro Casanovas Colomer, soltero, hijo de José y Angela, con Antonia Frontera Marqués, soltera, hija de Juan y Juana.

Día 9.—Juan Bisbal Alcover, soltero, hijo de Miguel y María, con Catalina Vives Marroig, soltera, hija de Juan y Juana.

DEFUNCIONES

Noviembre 6.—Pedro Coll Ballester, 64 años, casado, Manzana 44, n.º 61.

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno

D. Jaime Castañer, Luna.

Estancos de turno

Estanco de la calle de Bauzá.

Estanco de la Estación.

Se vende Una finca olivar con casita porche, situada en las Montañas. Informes en esta imprenta.

Se desea comprar

una hora y media de agua, en totalidad o por fracciones mínimas de 15 minutos, de la fuente de S'Olla, regable por el ramal de Son Pussa.

Para informes dirigirse a esta imprenta.

Aviso

Por la Alcaldía se nos ha sido facilitada la siguiente nota que gustosamente insertamos:

Para general conocimiento se avisa que desde 1.º del corriente mes quedan abiertas todos los días laborables de 7 a 9 de la noche, las clases gratuitas para obreros en las Escuelas Nacionales Graduadas n.º 1 y 2 de esta ciudad, establecidas en el camino del Fossaret y clausro de Ex-Convento de Franciscanos.

Fenómenos celestes

El planeta Venus, visible en pleno día

Desde el miércoles, por calles y plazas de Palma, se estaciona el público para observar un brillante lucero que por la diáfana del cielo, cuyas impurezas han barrido los escobazos de un fuerte poniente, se destacaba maravillosamente sobre nuestro cielo de un hermoso y limpio azul.

Se trata, como indudablemente nuestros lectores habrán imaginado, del planeta Venus, *S'tel de S' auba*, nuestro compañero de travesía, casi el más próximo a la Tierra en el orden de distancias y hermano gemelo por lo que a dimensiones se refiere, su albedo, o su potencia reflejante, es tan grande en este planeta que su brillo supera a todas las demás estrellas del cielo, incluso Sirio y Júpiter, otro planeta también brillante, pero cuyas apariciones no pueden confundirse con las de Venus porque en la posición de buena visibilidad de ésta, o sea cuando su distancia al sol es de 30 grados. Júpiter es completamente invisible a simple vista en pleno día a causa de su enorme distancia a la tierra, siendo como es un planeta exterior a la órbita de la Tierra.

Podemos pues tranquilizarnos respecto a las consecuencias que para nosotros pueda tener la aparición de este brillante astro, que tanto está llamando la atención y podemos decir de su visibilidad en pleno día, que no se trata de un hecho aislado, sino que, periódicamente y en fechas casi fijas es visible en nuestro cielo, solamente para percibirlo es preciso aparte de la circunstancia de hallarse en la época de su máximo, brillo, que por una circunstancia cualquiera sea *descubierto*, es decir visto, por alguien, pues generalmente, si pasa desapercibido, es no solamente por aquello que lo de buscar astros en el cielo es algo raro en estos tiempos, sino que se necesita un pequeño esfuerzo de acomodación de nuestros ojos, para llevar su foco al infinito, acostumbrados como estamos a observar objetos a distancias mucho más cortas.

Este es, todo el misterio de estas, al parecer extrañas, apariciones celestes.

J. ANCKERMANN

11 Noviembre 1927.

Casas para alquilar

Cuántas personas tengan casas para alquilar, convenientemente amuebladas, en lugares céntricos y foráneos de la población pueden dirigirse a D. F. G. Short. Isabel II, n.º 108.

SE OFRECE

Se ofrece modista para trabajar a domicilio o fuera de domicilio, a precio muy reducido.

Informes: Alquería del Conde n.º 29

Mercados de la Provincia

DE INCA

Mercado del jueves	
Almendrón (quintal)	14'00
Trigo (cuartera)	27'00
Cáñada	27'50
Cebada del país	16'50
Cebada forastera, id. id.	15'50
Avena del país, id. id.	14'50
Avena forastera, id. id.	14'00
Habas para cocer, id. id.	17'00
Id. ordinarias, id. id.	20'00
Id. para ganados, id. id.	29'00
Maíz, id.	00'00

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
=: FRESCAS Y SECAS =:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL. TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas =
y persianas = Construcción de somiers =
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOBER (MALLORCA)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE
MAYOL
Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boutarik.

F. Mayol & Frères
MAISON PRINCIPALE
Saint-Chamond (Loire)
Maison de Confiance
TELÉPHONE 2-65
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE
Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Cerbere n° 25, Cette n° 4 08
Maison a Port-Bou (Espagne)
Représente a CETTE par M. Michel Bernat
Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES: Trashedo-Cérberé, Trashedo Port-Bou, Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons
Pommes de terra & tomates
des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)
Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informará: Miguel Colom.—Mar, 79.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construida, con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Administración.

Se compraría una casita de baños de ocasión informarán en esta Administración.

Venderia a precio muy barato, una máquina de escribir marca «Factotum». Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

R. C. Perpignan 7303 M^{on} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS
Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN
TELÉPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA
TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores
Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat
Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
Telegramas: A R U B E VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONIS, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursales en Francia: PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegrams: CARDELL-CAVAILLON.—Teléfono núm. 22
En I. E. THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grovert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
= Importación directa de Frutos secos, frescos y primores =
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S I G U I
70, Boulevard Garibaldi, 70. — MARSEILLE
R. C. A. 242 M. C. 249 Telégramas MARCH'RIM Teléfono 37 82

SE VENDE
Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet.—La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO
(Según las prescripciones legales)
A PRECIOS BARATISIMOS
De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

Sellos de goma y de metal
Se sirven a los pocos días de encargados
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

PLUMINES
para plumas stylográficas
a una peseta pluma
De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

TINTAS
CHINA: en negro y todo color.
Para TAMPON: azul, verde, violeta negro, roja, etc., etc.
Para MARCAR ROPA: en negro.
Librería Salvador Calatayud.—Luna 27
SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD